

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **84 (1966)**

Heft 89

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

F & S Interservice GmbH, Wohlen.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 215911-215989.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Päckchendienst mit Portugal. — Service des petits paquets avec le Portugal. — Servizio dei pacchetti con il Portogallo.

Telexverkehr mit Sierra Leone. — Service télex avec la Sierra Leone. — Servizio telex con la Sierra Leone.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

31 marzo 1966. Prodotti chimici, ecc.

**SCIPAC S.A. Prodotti Alimentari e Chimici**, a Lugano, il commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC. del 22 luglio 1963, N° 168, pagina 2146). La firma di Mario Difino, già procuratore, è estinta.

1° aprile 1966. Amministrazioni, ecc.

**CEDO di Cassani Edoardo**, a Lugano. Titolare: Edoardo Cassani, da ed in Lugano. Amministrazioni, contabilità, incassi e attività affini. Via Massagno 11.

1° aprile 1966. Veicoli, ecc.

**Vibea Import**, a Massagno, il commercio, l'importazione di veicoli, ecc., società anonima (FUSC. del 30 agosto 1963, N° 202, pagina 2500). Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Carlo Alberto Provasoli, presidente (già iscritto); Dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano, vice-presidente (nuovo); Arturo Carazzetti, già membro, ora consigliere delegato; Eugenio Molinari, membro come finora, e Giovanni Provasoli, di nazionalità italiana, in Novara (Italia), membro (nuovo). La società è ora vincolata dalla firma collettiva a due del presidente o consigliere delegato con un altro membro del consiglio d'amministrazione.

1° aprile 1966.

**Studio d'ingegneria Barizzi e Vanetta ingg. dipl. ETH-SIA**, a Lugano, studio d'ingegneria, società in nome collettivo (FUSC. del 15 luglio 1965, N° 162, pagina 2230). Nuovo recapito: Via Tesserete 57.

1° aprile 1966. Terreni, ecc.

**Rock Valley S.A.**, a Barbengo. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 marzo 1966. Scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di terreni e case di vacanza e segnatamente l'acquisto delle particelle 1618A, 1618B, 1618C, 1619A, 1619b, 1619c, in territorio di Barbengo di proprietà di Claude Fasel, Romont, per il prezzo di fr. 250.000 nonché l'esercizio di un Club. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Giancarlo Bertoli, da ed in Novaggio. Recapito: uffici propri.

1° aprile 1966. Immobili, ecc.

**Porfido S.A.**, a Lugano, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili (FUSC. del 7 dicembre 1962, N° 287, pagina 3510). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 marzo 1966, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 60.000 a fr. 300.000 mediante l'emissione di 240 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante compensazione di crediti per fr. 240.000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 300.000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

1° aprile 1966. Isolazione, ecc.

**Sitaf S. a. g. l.**, precedentemente a Lugano, l'esecuzione di tutti i lavori di isolazione, ecc. (FUSC. del 18 gennaio 1962, N° 14, pagina 177). Con verbale

notarile dell'assemblea generale straordinaria dei soci del 23 dicembre 1965, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Davesco-Soragno. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. Ponte di Valle (uffici propri).

1° aprile 1966. Amministrazioni, ecc.

**Homejoux S.A. in liquidazione**, a Lugano, amministrazioni patrimoniali e mediazioni, ecc. (FUSC. dell'11 settembre 1964, N° 211, pagina 2753). Questa ragione sociale è radiata avendo le amministrazioni fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

1° aprile 1966. Bar, ecc.

**Riva Felice e figli**, a Tesserete, società in nome collettivo, esercizio di un bar, ristorante, ecc. (FUSC. del 3 gennaio 1951, N° 1, pagina 5). Il socio Felice Riva ha cessato di far parte della società per decesso. La società continua tra i rimanenti soci con la nuova ragione sociale **Riva Franco e Mauro**.

4 aprile 1966. Partecipazioni, ecc.

**Cocofi S.A.**, a Lugano, la partecipazione a imprese commerciali, ecc. (FUSC. dell'11 ottobre 1963, N° 238, pagina 2886). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione alle disposizioni dell'art. 89-90, ORC. (Decisione dell'autorità di vigilanza del 16 marzo 1966.)

4 aprile 1966. Marmi, ecc.

**Simpa S. a. g. l.**, a Ponte Tresa, la fabbricazione di marmi, ecc. (FUSC. del 3 gennaio 1963, N° 1, pagina 5). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione alle disposizioni degli art. 89-90, ORC. (Decisione dell'autorità di vigilanza del 16 marzo 1966.)

4 aprile 1966.

**Cassa Rurale di Maroggia**, a Maroggia, di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari, ecc., società cooperativa (FUSC. del 17 luglio 1964, N° 163, pagina 2209). Cesare Gianuzzi, già vice-presidente, non fa più parte del comitato di direzione per dimissioni e la sua firma è estinta. Nuovo vice-presidente del comitato di direzione è stato nominato Franco Romano, da Mendrisio, in Maroggia. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario.

4 aprile 1966. Costruzioni.

**Fassora Giovanni**, a Sonvico. Titolare: Giovanni Fassora, da ed in Sonvico. Impresa costruzioni.

4 aprile 1966. Immobili, ecc.

**Iofi S.A.**, a Lugano, la compra-vendita immobiliare, ecc. (FUSC. del 12 ottobre 1962, N° 239, pagina 2921). Dr. Dario Biaggini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è stato nominato: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano.

4 aprile 1966. Immobili, ecc.

**Visella S.A.**, a Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 22 luglio 1963, N° 168, pagina 2147). Dr. Dario Biaggini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è stato nominato: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano.

4 aprile 1966. Riscaldamenti, ecc.

**Giuseppe Fischer**, a Lugano, riscaldamenti centrali, ecc. (FUSC. del 30 gennaio 1956, N° 24, pagina 258). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Giuseppe Fischer e figlio», a Lugano, qui sotto iscritta.

4 aprile 1966. Riscaldamenti, ecc.

**Giuseppe Fischer e figlio**, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio il 1° aprile 1966, una società in nome collettivo tra Giuseppe Fischer, da Gentilino, in Breganzona, e Riccardo Fischer, da Gentilino, in Massagno. La società assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Giuseppe Fischer», a Lugano. Riscaldamenti centrali, impianti sanitari e bruciatori ad olio, Viottolo Roncaccio 2.

4 aprile 1966. Costruzioni, ecc.

**Cocdil S.A.**, in Origlio. Società anonima con atto notarile e statuto del 31 marzo 1966. Scopo: la progettazione, calcolazione e costruzione edile di ogni genere; l'esecuzione di lavori di sopra e sottostruttura; la prefabbricazione e la vendita di strutture ed elementi per l'edilizia; la compra-vendita di immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 10%, (fr. 20.000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Carlo Lepori, da ed in Origlio. Recapito: presso Carlo Lepori.

#### Distretto di Mendrisio

30 marzo 1966.

**Kleimann Profumi S.A.**, in Novazzano, la fabbricazione, la vendita ed il commercio di prodotti di profumeria, cosmetica e articoli da toilette in genere, ecc. (FUSC. del 21 agosto 1961, N° 193, pagina 2561). Con decisione assembleare del 25 marzo 1966 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante emissione di 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Giorgio Kleimann ha apportato alla società una partita di prodotti finiti del ramo profumeria, specificati per qualità, quantità, numero e valore nell'inventario del 25 marzo 1966 allegato allo statuto, per un valore complessivo di fr. 25.000. L'apporto è stato accettato per il valore di fr. 25.000 e, quale compenso a Giorgio Kleimann vengono riconosciute 25 azioni da fr. 1000, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

31 marzo 1966. Vitelli.

**Cavadini & Bucher**, in Pedrina te. Giovanni Cavadini, da ed in Morbio Inferiore, e Lydia Bucher, da Romoos (Lucerna), in Vacallo, hanno costituito, a partire dal 24 marzo 1966, una società in nome collettivo. Essi impegneranno la società con firma collettiva. Allevamento, compra-vendita di vitelli. Recapito: tenuta ex Balerna, Uffici propri, Pedrina te.

31 marzo 1966.

**Immobiliare Tercou S.A.**, in Mendrisio, compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili (FUSC. del 5 luglio 1960, N° 154, pagina 1993). Con decisione assembleare del 16 marzo 1966, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 50000 a fr. 100000 mediante emissione di 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Inoltre è stato modificato lo scopo che, attualmente, è il seguente: la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari, sia nazionali che estere. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

31 marzo 1966. Alimentari, ecc.

**Negal S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 marzo 1966. Scopo: la gestione di negozi di generi vari alimentari e la partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 50000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Elmo Gandolfi, da Faido, in Gentilino, con firma individuale. Recapito: via E. Bossi 50 (Uffici propri).

31 marzo 1966. Partecipazioni, immobili.

**Partrans S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 marzo 1966. Scopo: la partecipazione ad altre società in particolare nel ramo dei trasporti, la compravendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari in particolare estere. Capitale: fr. 50000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da Chiasso, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 20, e/o avv. Pierfrancesco Campana, Chiasso.

31 marzo 1966. Trasporti internazionali, ecc.

**C. Pedrini & G. S.A.**, in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 24 marzo 1966. Scopo: l'esecuzione di ogni genere di affari commerciali, segnatamente trasporti internazionali di ogni genere, affari di importazione, esportazione, transito, acquisto e vendita di merce di ogni genere e mediazione di affari assicurativi, nonché la partecipazione in ogni forma ad altre imprese similari, interessate con gli scopi sociali. Capitale: fr. 50000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5, attualmente un amministratore unico nella persona di Carlo Pedrini, da Osco, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: via Lavizzari, Mendrisio.

31 marzo 1966. Pittore, verniciatore.

**Mario Silini**, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Mario Silini, da Coldrerio, in Mendrisio. Pittore, verniciatore. Via Gismonda.

1° aprile 1966.

**Immobiliare Quadrifoglio S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 marzo 1966. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terreni, con o senza accessori; l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 51000 suddiviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: da 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di D' Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4, Chiasso.

1° aprile 1966. Prestino, commestibili.

**Stirnemann Dario**, in Morbio Inferiore. Titolare della ditta individuale è Dario Stirnemann, da Emmen e Knutwil (Lucerna), in Morbio Inferiore. Prestino e commestibili.

1° aprile 1966.

**Nuova Banca, succursale di Chiasso**, in Chiasso (FUSC. del 9 luglio 1963, N° 157, pagina 2005) Ivo Fattorini, da Balerna, in Chiasso, è stato nominato procuratore per la succursale, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

1° aprile 1966.

**Immobiliare San Leonardo S.A.**, in Coldrerio, acquisto, vendita, locazione, costruzione, finanziamento, sviluppo e gerenza di immobili, ecc. (FUSC. del 26 febbraio 1965, N° 47, pagina 620). Con decisione assembleare del 31 marzo 1966, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante emissione di 750 azioni al portatore da fr. 200 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 1000 azioni al portatore da fr. 200 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

2 aprile 1966. Beton.

**Lijorbeton di Enrica vedova Caldelari**, in Ligornetto. Titolare della ditta individuale è Enrica Caldelari vedova nata Brignoni, da ed in Ligornetto. Fabbricazione di beton.

2 aprile 1966.

**Banca dello Stato del Cantone Ticino**, agenzia di Chiasso (FUSC. del 14 settembre 1965, N° 211, pagina 2873), sede principale Bellinzona. D' Renato Campana, da Signora Valcolla, in Mendrisio, è stato nominato gerente-procuratore dell'agenzia, con firma collettiva a due con altro avente diritto. Romano Mellini, da Locarno, in Bellinzona, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

2 aprile 1966.

**Banca dello Stato del Cantone Ticino**, agenzia di Mendrisio (FUSC. dell'8 luglio 1965, N° 156, pagina 2145), sede principale Bellinzona. Romano Mellini, da Locarno, in Bellinzona, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Cully

31 mars 1966. Mercerie, bonneterie, etc.

**S. Fischer**, à Cully, commerce de mercerie, bonneterie, etc. (FOSC. du 11 septembre 1961, page 2644). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Grandson

31 mars 1966. Pièces pour l'horlogerie.

**Mme C. Perrinjaquet**, à Corcelles-près-Concise. Le chef de la maison est Claudine Perrinjaquet, épouse autorisée de Robert, de Travers, à Corcelles-près-Concise. Terminage de pièces pour l'horlogerie.

## Bureau de Lausanne

17 mars 1966. Produits alimentaires, liqueurs, etc.

**Société «Conikri» Coveris, Nicolaidis et Kristallidis**, à Lausanne, importation en Suisse et vente en gros et demi-gros dans ce pays de tous produits alimentaires, ainsi que la fabrication et la vente de liqueurs et spiritueux, société en nom collectif (FOSC. du 28 juin 1965, page 2023). La société est dissoute depuis le 23 janvier 1966. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Société «Conikri» Coveris & Cie», à Lausanne, inscrite ci-après.

17 mars 1966. Produits alimentaires, liqueurs, etc.

**Société «Conikri» Georges Coveris & Cie**, à Lausanne. Société en commandite qui a commencé le 23 janvier 1966. But: l'importation en Suisse en gros et demi-gros de tous produits alimentaires, ainsi que la fabrication et la vente de liqueurs et spiritueux. Associé indéfiniment responsable avec signature individuelle Georges Coveris, allié Polese, de Grèce, à Lausanne. Associé commanditaire avec une commandite de fr. 2000: James Fath, de Môtiers (Neuchâtel), à Lausanne. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Société «Conikri» Coveris, Nicolaidis et Kristallidis», à Lausanne, radiée. Rue du Tunnel 17.

31 mars 1966.

**Fiduciaire Générale S.A.**, succursale de Lausanne, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC. du 7 juillet 1965, page 2133). La signature de l'administrateur Adolphe Walter Jann est radiée. Gérald Schlaeppli (sous-directeur inscrit) est nommé directeur adjoint de la succursale avec signature collective à deux.

31 mars 1966. Vêtements.

**Berjien et Cie**, à Renens, fabrique de vêtements, société en commandite (FOSC. du 2 mars 1960, page 729). Date de la dissolution: 1<sup>er</sup> avril 1966. La liquidation est terminée. La raison sociale est radiée.

31 mars 1966. Financement.

**Sofiafr S.A.**, à Lausanne, financement agricole en faveur de paysans ou éleveurs reconnus sérieux et compétents (FOSC. du 13 mai 1965, page 1515). Bureau transféré: place Benjamin Constant 2.

31 mars 1966. Plâtrerie, peinture.

**P. Loeva-Brusco**, à Crissier, entreprise de plâtrerie, peinture, et tous travaux du bâtiment, achat, construction, vente et gérance d'immeubles (FOSC. du 17 décembre 1963, page 3578). Cette raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

31 mars 1966.

**Centrale Romande des Miels**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 14 octobre 1961, page 3078). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne, ensuite du transfert de son siège social à Gland (FOSC. du 31 mars 1966, page 1068).

31 mars 1966.

**Crédit Foncier Vaudois**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 mars 1966, page 815). Par décision du conseil général du 2 mars 1966, ratifiée par le Conseil d'Etat du Canton de Vaud le 4 mars 1966, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication. Paul Ketterer, William Baier et Charles Decoster (fondés de procuration inscrits) sont nommés sous-directeurs; ils signent collectivement à deux entr'eux, avec un fondé de procuration ou un mandataire commercial. Leur procuration est radiée.

1<sup>er</sup> avril 1966. Articles de voyage, maroquinerie.

**Favre S.A. Lausanne**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 30 mars 1966. But: la vente d'articles de voyage, de maroquinerie et la représentation exclusive de certains articles de la Boutique Christian Dior. Capital: fr. 250000, divisé en 250 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: Pierre Richard Spreter, de Chêne-Bougeries, à Genève, président; et Mary Maruja, Beracasa, de Mellingen (Argovie), à Lausanne, secrétaire. Bureaux: rue de Bourg 25.

1<sup>er</sup> avril 1966. Confection et couture pour dames.

**Mme Ryff**, à Lausanne, confection et couture pour dames à l'enseigne «Camille Couture» (FOSC. du 6 février 1958, page 355). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> avril 1966. Confection et couture pour dames.

**Mme Charpié, successeur de Mme Ryff**, à Lausanne. Chef de la maison: Marc Charpié, de Bévillard (Berne), à Lausanne. Confection et couture pour dames, à l'enseigne «Camille Couture», Avenue Juste-Olivier 9.

4 avril 1966. Epicerie, etc.

**E. Froidevaux**, à Lausanne, épicerie, primeurs, vins (FOSC. du 19 août 1958, page 223). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

4 avril 1966. Epicerie, etc.

**Murel Saugy**, à Lausanne. Chef de la maison: Marcel Saugy, allié Oberson, de Rougemont, à Lausanne. Epicerie, primeurs, vins. Route de Prilly 5.

4 avril 1966. Lentilles grossissantes pour télévision.

**J. Seewer**, à Lausanne. Chef de la maison: Jacob Seewer, de Gsteig (Berne), à Lausanne. Commerce et représentation de lentilles grossissantes pour appareils de télévision. Rue du Valentin 43.

4 avril 1966. Coordination d'annonces.

**«Ofdeco» L. Florimond**, à Lausanne. Chef de la maison: Léonard Florimond, allié Ballis, de France, à Lausanne. Agence de coordination de l'offre et de la demande concernant les petites annonces. Chemin des Cèdres 1.

4 avril 1966.

**Wirneo Holding S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 19 octobre 1962, page 3005). Les administrateurs Ake Raihle, John Petri et Margarete Friedmann sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Claude Mercier (secrétaire inscrit) nommé président; Pierre Zahnd (inscrit) nommé vice-président; et Per Mansson, de Suède, à Epalinges, délégué; et Jean Frey, de Frauenfeld, à Lausanne. Signature individuelle du délégué et signature collective à deux des autres administrateurs.

4 avril 1966.

**Fiduciaire Béquelin, Bovey, Jung, successeurs de la Fiduciaire Ch. Jung-Leu,** à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3177). L'associée Bluette Jung s'est retirée de la société dès le 31 mars 1966; sa signature est radiée.

4 avril 1966.

**Service-Immeubles S.A. Sisa,** à Lausanne, tous travaux du bâtiment notamment travaux d'entretien, de réparation (FOSC. du 8 juillet 1965, page 2145). L'administrateur Willy Ruprecht est démissionnaire; sa signature est radiée. Les procurations de Robert Agassiz et Gérard Corthésy sont radiées. Conseil: Charles Rosset, de Bougy-Villars, à Lausanne, président; et Gérard Corthésy (fondé de procuration jusqu'ici). Signature collective à deux des administrateurs.

4 avril 1966. Immeubles.

**S.I. La Palinette S.A.,** à Pully (FOSC. du 28 septembre 1955, page 2461). L'administrateur Gilio Azzola est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Rémy Magliocco, de Romont, au Mont s/Lausanne, président et Willy Mosser, de Berne, à Pully, secrétaire.

4 avril 1966. Joaillerie, bijouterie, etc.

**Prohijoux S.A.,** à Lausanne, articles de joaillerie, bijouterie, horlogerie, antiquités et divers (FOSC. du 20 octobre 1965, page 3310). L'administrateur Max Wertheimer est décédé; sa signature est radiée. Seul administratrice avec signature individuelle: Aline Wertheimer, née Bloch (inscrite).

4 avril 1966.

**Société Anonyme Fiduciaire Suisse,** succursale de Lausanne (FOSC. du 16 mars 1965, page 822), société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature du directeur August Schai est radiée. Alfred Fehlmann, de Moosleerau (Argovie), à Zurich, est nommé directeur-adjoint, avec signature collective à deux.

15 avril 1966.

**British Motor Corporation International Services,** à Lausanne, société anonyme, fournir des services et conseils à toutes entreprises exerçant une activité dans le domaine de l'industrie automobile, et en général dans celui des produits industriels de The British Motor Corporation (FOSC. du 7 janvier 1966, page 60). Nouvelle raison sociale: B. M. C. International Services. Nouveaux statuts: 15 avril 1966.

*Bureau de Nyon*1<sup>er</sup> avril 1966.

**Société de battage Coppet-Founex-Céligny,** à Founex, société coopérative (FOSC. du 21 avril 1953, N° 90, page 940). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 octobre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Bureau du Sentier*

4 avril 1966.

**Tea-room Joli Site, Mme Denise Jaunin-Reymond,** aux Esserts-de-Rive r. Le Lieu, commune du Lieu. Chef de cette maison est Denise Aline Elisa Jaunin née Reymond, de Rivaz, épouse dûment autorisée d'André Valentin Jaunin, aux Esserts-de-Rive r. Le Lieu. Café-restaurant, tea-room.

*Bureau de Vevey*1<sup>er</sup> avril 1966. Articles plastiques et ménagers.

**Mme E. Kurz,** à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: Karin Elisabeth, épouse autorisée de Roland Fred Kurz, de Corsier-sur-Vevey, à La Tour-de-Peilz. Représentation d'articles plastiques et ménagers de la maison suédoise Exponite A.B. Route de Chailly 60.

4 avril 1966. Comestibles.

**Auguste Genetti,** à Vevey, commerce comestibles (FOSC. du 29 janvier 1954, page 266). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Auguste Genetti, René Genetti successeurs», ci-après inscrite, à Vevey.

4 avril 1966. Comestibles.

**Auguste Genetti, René Genetti successeur,** à Vevey. Chef de la maison: René Georges Genetti, allié Pedersen, d'Ardon (Valais), à Vevey. Commerce de comestibles. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «Auguste Genetti», à Vevey, radiée. Rue des Deux Marchés 9.

4 avril 1966. Maçonnerie.

**Pittet et Schouwey,** à Corsaux, société en nom collectif (FOSC. du 29 mars 1966, page 1034), maçonnerie et terrassements. L'associé Lucien Schouwey est séparé de biens par contrat de son épouse Marietta née Ramoni.

*Wallis - Valais - Vallesse**Bureau Brig*

4. April 1966. Wirtschaft.

**Josef Steiner,** in Niedergesteln. Inhaber dieser Firma ist Josef Steiner, von und in Niedergesteln. «Wirtschaft zur Gesteln-Burg».

4. April 1966.

**Paul Bellwald, Treuhandbureau,** in Steg (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1965). Die Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht.

4. April 1966.

**Treuhandgesellschaft Bellwald, Brenner & Rittler,** in Steg. Unter dieser Firma sind Paul Bellwald, von und in Blatten; Norbert Brenner, von und in Steg und Leo Rittler, von und in Blatten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1966 begonnen hat. Buchhaltungsarbeiten, Betriebsorganisationen, Inkasso. Haus Beat Bellwald.

*Bureau de St-Maurice*1<sup>er</sup> avril 1966. Hôtel, café, restaurant.

**R. Mounier-Stettler,** à Champéry (FOSC. du 10 novembre 1959, page 3085). Activité commerciale actuelle: hôtel-café-restaurant à l'enseigne actuelle: «Hôtel et café-restaurant de la Paix».

1<sup>er</sup> avril 1966. Atelier d'architecture.

**Alfred de Kaenel,** à Martigny. Le titulaire est Alfred de Kaenel, d'Aeschi (Berne) et Lausanne, à Lausanne. Atelier d'architecture. Les Epineys «A».

*Bureau de Sion*

31 mars 1966. Immeubles.

**S.I. Orzival Sierre S.A.,** à Sierre (FOSC. du 2 juillet 1963, N° 151, page 1934), acquisition, vente d'immeubles. En assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1966, les statuts ont été modifiés en ce sens que dorénavant la société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Albert Cerutti, de Guttet, à Sierre, a été nommé administrateur; il engagera la société en signant collectivement à deux avec l'ancien administrateur Antoine Martin, nommé président. Domicile légal et bureaux: c/o Albert Cerutti, sous Gêronde/Sierre.

1<sup>er</sup> avril 1966. Café-Restaurant.

**Delaloye Jean-Paul,** à Ardon. Le chef de cette maison est Jean-Paul Delaloye, de et à Ardon. Exploitation du Café-Restaurant du Midi.

4 avril 1966. Immeubles.

**S.I. Névada Crans S.A.,** à Crans, commune de Lens (FOSC. du 12 janvier 1965, N° 8, page 116), acquisition, vente d'immeubles. Alkis Cléopas, de nationalité grecque, à Genève, et Serge Némitz, de Cernier, à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés administrateurs. Ils engageront la société par leur signature individuelle.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Boudry*1<sup>er</sup> avril 1966. Articles ménagers, textiles, couvertures chauffantes.

**Yvonne Montandon,** précédemment à Neuchâtel, représentation de nouveautés en articles ménagers (FOSC. du 10 décembre 1958, N° 289, page 3289). La maison a transféré son siège à Bôle. La titulaire est Yvonne Montandon, maintenant divorcée d'André Montandon, domiciliée actuellement à Bôle. Elle a modifié son genre d'affaires comme il suit: représentation de nouveautés en articles ménagers, textiles et couvertures chauffantes. Adresse: Chemin de la Goutte-d'Or 10.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*1<sup>er</sup> avril 1966. Boîtes de montres.

**Favre et Perret,** à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes or et acier, société en nom collectif (FOSC. du 25 juillet 1962, N° 171). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1965. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Favre et Perret S.A.», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-dessous.

1<sup>er</sup> avril 1966. Boîtes de montres.

**Favre et Perret S.A.,** à La Chaux-de-Fonds. Selon acte authentique et statuts du 29 mars 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de boîtes de montres en or et en acier et de tout ce qui se rapporte à cette branche, et pour objet la continuation de la société en nom collectif «Favre et Perret», fabrique de boîtes de montres, à La Chaux-de-Fonds, dont l'apport a été fait à la société, comme indiqué ci-après. L'activité de la société peut s'étendre à toutes opérations commerciales ou financières, éventuellement immobilières, s'y rapportant. Le capital social de fr. 300 000 est divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Favre et Perret», fabrique de boîtes de montres, à La Chaux-de-Fonds, selon bilan au 31 décembre 1965, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 1 315 275.30 (caisse, chèques postaux, débiteurs, bons de la Confédération, stock or, travaux en cours, mobilier, matériel, outillage, véhicules) et un passif de fr. 971 267.25 (créanciers divers et passif transitoire) soit un actif net de fr. 374 008.05. Le dit apport est accepté pour le prix de fr. 374 008.05 et est payé contre remise, aux apporteurs, de 299 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et de créances contre la société à concurrence de fr. 75 008.05. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Favre et Perret», dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1966. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Jean-Pierre Perret, président, de et à La Chaux-de-Fonds, et Pierre Favre-Bulle, secrétaire, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Locaux: Rue du Doubs 104.

4 avril 1966. Bracelets.

**Bramed S.A.,** à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 23 mars 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation des brevets demandés sous numéros 4918.65-4919.65 par Georges-Bernard Claude auprès du Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, relatifs à un bracelet médical, y compris la fabrication et la vente des bracelets. Le but social comporte également l'exploitation des brevets étrangers et de tous autres brevets complémentaires relatifs au bracelet médical. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, ainsi qu'acquérir des immeubles en vue de réaliser le but social. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il est créé 50 parts de fondateurs nominatives, sans valeur nominale et ne pouvant être cédées qu'avec les actions attribuées aux fondateurs. Ces parts de fondateurs donnent droit à une part du bénéfice annuel et à une portion de l'action nette en cas de liquidation. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle cantonale et, si besoin est, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Il est composé actuellement de: René-Armand Gerber, de Langnau (Berne), à La Chaux-de-Fonds, président, et Georges-Bernard Claude, des Bois (Berne), à La Chaux-de-Fonds, avec signature collective à deux. Bureau: Rue du Progrès 59.

*Bureau du Locle*

4 avril 1966. Epicerie-mercerie.

**Ed. Porret-Guyé,** au Locle, épicerie-mercerie «A la ménagère» (FOSC. du 16 avril 1938, N° 89, page 860). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

4 avril 1966. Nouveautés.

**Galerics du Vallon S.A.,** à Fleurier, commerce en gros et en détail de nouveautés etc. (FOSC. du 17 octobre 1958, N° 213, page 2764). La signature de l'administrateur André Maus, décédé, est radiée. Est nommé administrateur Jacques Maus, de Genève, à Corsier-Port (Genève), avec signature collective à deux.

*Bureau de Neuchâtel*1<sup>er</sup> avril 1966. Articles pour coiffeurs, coutellerie, etc.

**Gertrude Descloîtres,** à Neuchâtel, représentation d'articles pour coiffeurs, coutellerie et toutes marchandises (FOSC. du 17 mai 1965, N° 113, page 1537). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

1<sup>er</sup> avril 1966. Pharmacie, etc.

**Maurice Droz,** à Neuchâtel, pharmacie-droguerie (FOSC. du 25 septembre 1931, N° 224, page 2659). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> avril 1966. Pharmacie, etc.

**H. Nagel,** à Neuchâtel. Le chef de la maison est Herbert Nagel, de La Chaux-de-Fonds, à Cortaillod. Exploitation de la pharmacie des Beaux-Arts. Rue Pourtales 2.

## Genf - Genève - Ginevra

11 mars 1966.

Société Immobilière la Madrague, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1965, page 2247). Nouvelle raison de commerce: Société Immobilière la Madrague «PAT». But modifié: achat, construction, exploitation et vente d'un immeuble sis à Thônex, route de Jussy 18 et 18 A, location à ses propres actionnaires des appartements et garages existant dans ledit immeuble. Division et conversion des 50 actions de fr. 1000, au porteur, formant le capital, en 500 actions de fr. 100, nominatives. Capital porté de fr. 50000 à fr. 100000 par l'émission de 500 actions de fr. 100, nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Nouveaux statuts du 21 février 1966.

4 avril 1966. Articles textiles, etc.

M. Fetter, à Genève, articles textiles, etc. (FOSC. du 8 novembre 1960, page 3185). Nouvelle adresse: 1, avenue de Frontenex.

4 avril 1966. Textiles et confections.

M. Chevalier, à Genève, commerce et représentation en gros et détail de textiles et confections (FOSC. du 9 mai 1947, page 1271). Adresse: 4, rue Daubin.

4 avril 1966. Pierres précieuses.

Alexis Grasset J. Bron, suce., à Genève, lapidaire et commerce de pierres précieuses (FOSC. du 17 juin 1954, page 1572). Nouvelle adresse: 2, rue Vallin.

4 avril 1966. Meubles et fournitures de bureau.

Julita Oswald, à Genève, commerce de meubles et fournitures de bureau (FOSC. du 25 novembre 1960, page 3378). Nouvelle adresse: 2, rue Vallin.

4 avril 1966.

«Garage Liotard» Bekretaoui & Roman, à Genève, garage, station-service et atelier de réparations pour automobiles, société en nom collectif (FOSC. du 26 octobre 1965, page 3358). Nouvel associé: Gino Annuiti, d'Italie, à Genève. Nouvelle raison sociale: «Garage Liotard» Bekretaoui, Roman & Annuiti. Signature: collective des trois associés: Jeanine Bekretaoui, née Perrotet, Fernin Roman (inscrits), et Gino Annuiti; les pouvoirs des deux premiers sont modifiés dans ce sens.

4 avril 1966.

Société Immobilière Avilag C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 août 1959, page 2249). Boris Lourie (dédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Delaunay, de Genève, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, rue Michel-Chauvet, chez Giacobino et Delaunay.

4 avril 1966.

Banque de Commerce et de Placements Bâle SA, succursale à Genève (FOSC. du 2 décembre 1965, page 3787), succursale de la société «Handels- und Anlagebank Basel AG», à Bâle. Les pouvoirs de Luigi Ottaviani sont radiés. Agostino Diana, d'Italie, à San Donato Milanese (Italie), administrateur, signe collectivement à deux.

4 avril 1966.

Société Immobilière Corsier-Paradis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 avril 1962, page 1225). Les administrateurs Freddy Hauert et Muriel Hauert (inscrits) sont maintenant domiciliés à Meyrin. Nouvelle adresse: 8, quai de l'Ecole-de-Médecine, chez Roger Jaccard.

4 avril 1966.

Gervano SA Gérance de valeurs mobilières, à Genève (FOSC. du 13 septembre 1956, page 2327). Nouvelle adresse: 5, Rond-Point de Plainpalais.

4 avril 1966. Tabacs.

Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, à Genève, commerce des tabacs, etc. (FOSC. du 27 janvier 1966, page 292). Samuel Campiche, directeur (inscrit), est en outre membre du conseil d'administration; il signe désormais collectivement à deux.

4 avril 1966.

Société Immobilière Le Pinson, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 juillet 1956, page 1841). René Roux (dédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Vuilleumier, de Tramelan (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, rue Michel-Chauvet, chez Giacobino et Delaunay.

4 avril 1966.

Société anonyme pour l'Exploitation et le Financement de Droits de Propriété Industrielle, à Genève (FOSC. du 14 novembre 1962, page 3287). But modifié: exploitation internationale de tous droits de propriété industrielle par dépôt, achat, cession, vente, concession ainsi que négociation des dits droits, à l'exclusion de toute consultation en matière de propriété industrielle; création, lancement, organisation et direction de toutes entreprises mobilières, immobilières, industrielles, financières ou commerciales, ainsi que prise de participations, acquisition ou vente de ou dans de semblables affaires. Statuts modifiés le 3 novembre 1965. Jean-César Berney n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Richard Moraz, de Villars-Sainte-Croix (Vaud), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 avril 1966. Installations, machines, etc.

Equiperment et Automation, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 16 mars 1966. But: acquérir, dans le but de les revendre ou de les louer à terme, des installations, machines et biens mobiliers d'équipement, permettant ou facilitant l'automatisation des fonctions de l'entreprise commerciale et industrielle; représenter en Suisse des fournisseurs étrangers et/ou de distribuer à l'étranger, les matériels des fournisseurs suisses. Capital: fr. 50000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration trois membres au moins: Eugène Gilgen, de et à Genève, président; Germain Maître, de Soubey (Berne), à Genève, secrétaire, et Raymond Blanchut, de Genève, à Laucy, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 22, rue des Asters.

5 avril 1966. Lingerie, etc.

H. Braek, à Genève, fabrication et vente de lingerie et d'articles de confection pour dames (FOSC. du 30 mai 1961, page 1534). Par jugement du 25 février 1966, le Tribunal de première instance de Genève a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par le chef de la maison à ses créanciers. La raison de commerce devient H. Braek en liquidation concordataire. Liquidateur: Lucien

Mouchet, de et à Genève, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 7, place de la Taconnerie, office des faillites.

5 avril 1966. Tolerie, peinture en carrosserie, etc.

A. Delgrande, à Chêne-Bourg, entreprise de tôlerie, peinture en carrosserie et station-service (FOSC. du 22 novembre 1960, page 3330). L'inscription est radiée d'office en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, appliqué par analogie, par suite de décès et remise de l'exploitation.

5 avril 1966. Fruits et primeurs en gros.

François Martinez, à Genève, importation, exportation, commission en fruits et primeurs en gros (FOSC. du 16 mars 1964, page 851). Par jugement du 1<sup>er</sup> mars 1966, le Tribunal de première instance de Genève a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par le chef de la maison à ses créanciers. La raison de commerce devient François Martinez en liquidation concordataire. Liquidateur: Lucien Mouchet, de et à Genève, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 7, place de la Taconnerie, office des faillites.

5 avril 1966. Entreprise de tôlerie, etc.

D. Codeluppi, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Dante Codeluppi, de Genève, à Chêne-Bourg. Entreprise de tôlerie, peinture en carrosserie et station-service à l'enseigne «Carrosserie du Petit-Senn». 6, rue Jean-Pelletier.

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Fr. 2700. — Namensschuldbrief im 2. und 3. Rang vom 21. Januar 1938. Schuldner und Pfand Eigentümer: Albert Ammann-Wagner, 1897, Landwirt, Wittenwil-Aadorf. Gläubiger: Darlehenskasse Wängi. Grundpfand: Gemeindebann Wittenwil, Einzelblatt 111, 112, 113.

Fr. 3600. — Inhaberschuldbrief im 3. und 4. Rang, vom 17. September 1935. Schuldner und Pfand Eigentümer: Albert Ammann-Wagner, 1897, Landwirt, Wittenwil-Aadorf. Gläubiger: Inhaber (letztbekannter Titelinhaber Schweiz. Bankgesellschaft Aadorf). Grundpfand: Gemeindebann Wittenwil, Einzelblatt 111, 112, 113.

Falls die vermissten Urkunden innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Aadorf nicht vorgelegt werden, werden sie kraftlos erklärt werden. (333<sup>9</sup>)

8500 Frauenfeld, den 14. April 1966 Gerichtspräsident Frauenfeld

Das Sparheft Nr. 49751, am 6. März 1963 von der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen, erstellt, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer wird aufgefordert, dieses Sparheft innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird. (334<sup>9</sup>)

8280 Kreuzlingen, 14. April 1966 Bezirksgericht Kreuzlingen: Gerichtspräsident Dr. H. Stäheli

Es werden vermisst:

a) Namensschuldbrief zu Gunsten der Bezirkskasse Laufen (Aargau) vom 6. März 1939 von Fr. 13 000.—, Beleg Serie 1/4056, lastend im I. Rang, auf Parzelle Nr. 668, Grundbuch Grellingen, Eigentümerin des Grundstückes: Marie Champion-Schmidlin, von Seewen, in Grellingen;

b) Inhaberschuldbrief vom 9. Mai 1935 von Fr. 12 000.—, Beleg Serie 1/3469, lastend im II. Rang, auf Parzelle Nr. 668, Grundbuch Grellingen, Eigentümerin des Grundstückes: Marie Champion-Schmidlin, von Seewen, in Grellingen.

Der Besitzer wird aufgefordert diese beiden Schuldbriefe innert 1 Jahr seit der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (330<sup>9</sup>)

4242 Laufen, den 13. April 1966 Der Gerichtspräsident: J. Gubler

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête du Ski-Club de Salvan, somme le détenteur inconnu des titres ci-après de les produire au Greffe de notre Tribunal, jusqu'au 25 octobre 1966, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO):

Actions N° 595 et 596 de la Société anonyme du Télésiège de la Creusaz, Les Marécottes s/Salvan, de fr. 500. (324<sup>9</sup>)

1920 Martigny, le 6 avril 1966

Le juge-instructeur: J. M. Gross

## Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

## F &amp; S Interservice GmbH, Wohlen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

## Zweite Veröffentlichung

Da die Firma F & S Interservice GmbH, 5610 Wohlen, in Liquidation getreten ist (vgl. SHAB. Nr. 1, 1966) ergeht hiermit an die Gläubiger der genannten Firma die Aufforderung, ihre Ansprüche bis spätestens 28. April 1966 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (AA. 96<sup>2</sup>)

8001 Zürich, den 14. April 1966

Der Liquidator: Dr. G. A. Gerieke Löwenstrasse 19 8001 Zürich

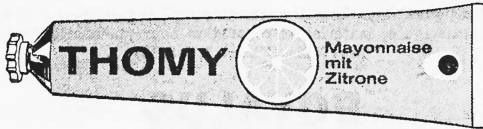
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 215911. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1966, 11 Uhr.  
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, Basel.  
Fabrikation und Handel.

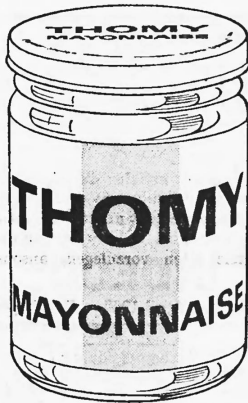
Mayonnaise mit Zitrone. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird gelb, orange, grün und weiss ausgeführt.

Nr. 215912. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1966, 11 Uhr.  
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, Basel.  
Fabrikation und Handel.

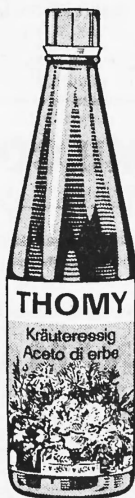
Mayonnaise. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird weiss, blau und gelb ausgeführt.

Nr. 215913. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1966, 11 Uhr.  
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Kräuteressig. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird weiss, grün, hellgrün, schwarz, braun, gelb und rot ausgeführt.

Nr. 215914. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1966, 11 Uhr.  
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Weinessig. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird gelb, weiss, schwarz, grün, rot, orange, braun und blau ausgeführt.

Nr. 215915. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1966, 11 Uhr.  
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, Basel.  
Fabrikation und Handel.

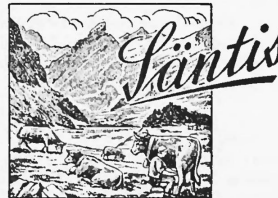
Weinessig. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird weiss, weinrot, rot, grün, braun, gelb und schwarz ausgeführt.

Nr. 215916. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1966, 17 Uhr.  
Ernst Wehrli, Heiden (Appenzell A.-Rh.). — Fabrikation und Handel.  
Erneuerung der Marke Nr. 114850. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1966 an.

Molkereiprodukte. (Int. Kl. 29)



Nr. 215917. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1966, 20 Uhr.  
E. Weber & Cie AG, Förrlibuckstrasse 220, Zürich 5.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113479. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1965 an.

Zigarren und Tabake. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rot, weiss und blau ausgeführt.

N° 215918. Date de dépôt: 25 février 1966, 18 h. Time, Incorporated, 271 Avenue of The Americas, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 114865. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 février 1966.

Journal périodique. (Cl. int. 16)

## Panorama

N° 215919. Date de dépôt: 28 février 1966, 18 h. Radio Corporation of America, 30 Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 114722. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 février 1966.

Machines parlantes et parties y relatives. (Cl. int. 9)

**VICTROLA**

N° 215920. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1966, 7 h. G.P. Méroz & Co., 30, Crêt-Taconnet, Neuchâtel. - Fabrication. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 113488. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 décembre 1965.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)



Nr. 215921. Hinterlegungsdatum: 1. März 1966, 18 Uhr. Howmet Corporation, 277 Park Avenue, New York (New York, USA). Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 121856. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1966 an.

Zahnplattenmaterial in Form von Körnern, Spänen oder Platten; künstliche Gebisse und Teile künstlicher Gebisse. (Int. Kl. 5, 10)



Nr. 215922. Hinterlegungsdatum: 1. März 1966, 18 Uhr. A. Sulka & Company, 405 Park Avenue, New York (New York, USA). Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 112770. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1965 an.

Baumwolle, Seide und Woll- und Hemdenstoffe und Schnupftücher, Galahemden, Negligéhemden, Arbeitshemden und Unterhemden; Kragen, Bänder, Sweater, Sweaterjacken, Strumpfwaren, Badeanzüge, Strandkleider, Hauskleider; gestrickte und gehäkelte Unterkleider und Textilwaren und Pyjamas. (Int. Kl. 22, 24, 25, 26)

*A. Sulka & Company*

Nr. 215923. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 18 Uhr. Kreis AG, Zürcherstrasse 204, St. Gallen. - Fabrikation und Handel. Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 201002. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1966 an.

Speiseverteilungsanlagen, einschliesslich Förderbandeinrichtungen, Warenauflagen, Speisetransport- und -ausgabewagen; Kochgeräte und -apparate, einschliesslich Kochherden, -kisten und -platten; Geschirrwärmeverrichtungen, einschliesslich Rechauds; Servierbretter und -platten, Koch- und Essgeschirr; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Speisekartenhalter. (Int. Kl. 7, 8, 11, 12, 20, 21)

## FINESSA

Nr. 215924. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1966, 20 Uhr. Detergent Products AG, Neugasse 23, Zug. - Fabrikation und Handel.

Bleichmittel, Perborate und Auffrischungszusätze sowie andere Waschmittel. (Int. Kl. 1, 3)

## FLASH

Nr. 215925. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1966, 11 Uhr. Millars' Machinery Company Limited, Thorley Works, Bishop's Stortford, (Hertfordshire, Grossbritannien) und Pinners Hall, Austin Friars, London E. C. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pumpenanlagen, Pumpapparate, Teile davon sowie Armaturen für solche. (Int. Kl. 7)

## WELLPOINT

N° 215926. Date de dépôt: 27 janvier 1966, 20 h. United States Rubber Company, 1230 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Pneumatiques, chambres à air, bandages de protection, fonds de jante et emplâtres, doublures pour pneumatiques, bandages de pneumatiques, brides pour pneumatiques, appareils de gonflage pour pneumatiques, appareillage pour le regommage et matériel de réparation pour pneumatiques et chambres à air. (Cl. int. 1, 7, 8, 12)

## ROYALUS

Nr. 215927. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1966, 22 Uhr. Doetsch, Grether & Cie AG, Steinertorstrasse 23, Basel. Fabrikation und Handel.

Hygienische und kosmetische Mittel zur Mund-, Haut-, Haar-, Körper- und Zahnpflege, Arzneimittel für Menschen und Tiere. (Int. Kl. 3, 5)

## ANDRÉE LATOUR

N° 215928. Date de dépôt: 16 février 1966, 20 h. Indeco, Echanges Industriels et Commerciaux S.A., 3, rue Adrien-Lachenal, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 114550. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 novembre 1965.

Instruments de précision, outils, articles d'équipement ménager, machines-outils, produits chimiques pour l'industrie des colorants, produits pharmaceutiques. Articles d'optique de tout genre. (Cl. int. 1, 5, 7, 8, 9, 11, 21)

## INDECO

Nr. 215929. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1966, 20 Uhr. Walter Kriesemer & Co. AG, Wassergasse 23, St. Gallen. Fabrikation und Handel.

Textilien aus Leinen. (Int. Kl. 24, 25)

## LINOSTAR

N° 215930. Date de dépôt: 9 février 1966, 22 h. Milco S.A., Sorens (Fribourg). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 213039. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 février 1966.

Substances alimentaires pour les animaux, lait, boissons non alcooliques à base de lait, produits à base de poudre de lait et autres produits laitiers à l'exception de ceux à base de cacao. (Cl. int. 29, 31, 32)

## MILCO

Nr. 215931. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1966, 20 Uhr. Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, Grenchen (Solothurn). Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## SORNAMATIC

N° 215932. Date de dépôt: 10 février 1966, 18 h. Christiane Schafeitel, 47, rue des Vieux Patriotes, La Chaux-de-Fonds. Commerce.

Pollen de fleurs, gelée royale, miel et produits alimentaires diététiques divers à base de pollen. (Cl. int. 5, 30, 31)

## LES POLLENS ASSOCIES «LES P.A.»

Nr. 215933. Date de dépôt: 11 février 1966, 17 h. «Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, 11, rue du Marché, Genève. Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113583. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 décembre 1965.

Tisanes médicinales, produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## MILAFLORE

Nr. 215934. Date de dépôt: 15 février 1966, 12 h. Roger Membrez, 135 J, rue de l'Industrie, Courtételle (Berne). Commerce.

Cycles et autos. (Cl. int. 12)

## RAPIDE-SPORTS

Nr. 215935. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1966, 18 Uhr. Brac AG, Breitenbach (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Küchenapparate und andere elektrische Haushaltgeräte. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## BRACMIX

Nr. 215936. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1966, 18 Uhr. Standard Elektrik Lorenz Aktiengesellschaft, Hellmuth-Hirth-Strasse Nr. 42, Stuttgart-Zuffenhausen (Deutschland). Fabrikation und Handel.

Rundfunk- und Fernsehempfangsgeräte sowie Teile dieser Geräte; elektrische Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte; Musiktruhen und Musikschränke; Zusatzgeräte für Rundfunk- und Fernsehempfänger sowie für Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, nämlich Zweitlautsprecher, Fernbedienungsgeräte, Netzanschlusssatzkästen. (Int. Kl. 9)

## TOUROCAR

Nr. 215937. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1966, 10 Uhr. Baumann AG (vorm. Schoop AG, Verbandstofffabrik), Hofackerstrasse Nr. 44, Zürich 7. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113996. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1965 an.

Verbandklammern. (Int. Kl. 5)

## BANDOFIX

Nr. 215938. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1966, 10 Uhr. Baumann AG (vorm. Schoop AG, Verbandstofffabrik), Hofackerstrasse Nr. 44, Zürich 7. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113997. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1965 an.

Gewöhnliche und medizinische Heftpflaster, Klebebänder aller Art, chemisch-pharmazeutische und kosmetische Produkte, Verbandmaterial aller Art, elastische Gewebe, Damenbinden, sanitärische und medizinische Gummartikel. (Int. Kl. 3, 5, 10, 16, 17, 24)

## GOLDEX

Nr. 215939. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1966, 10 Uhr. Baumann AG (vorm. Schoop AG, Verbandstofffabrik), Hofackerstrasse Nr. 44, Zürich 7. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113999. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1965 an.

Gewöhnliche und medizinische Heftpflaster, Klebebänder aller Art, chemisch-pharmazeutische und kosmetische Produkte, Verbandmaterial aller Art, elastische Gewebe, Damenbinden, sanitärische und medizinische Gummartikel. (Int. Kl. 3, 5, 10, 16, 17, 24)

## SANITOPLAST

Nr. 215940. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1966, 16 Uhr. Bachrach, Inc., 44 Hunt Street, Newton (Massachusetts 02158, USA). Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Bilder, Photographien, Ansichtskarten. (Int. Kl. 16)

## BACHRACH

Prioritätsanspruch: USA, 18. Januar 1966.

Nr. 215941. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1966, 19 Uhr. Tabakfabrik Landhaus A. Eichenberger & Co., Beinwil am See (Aargau). Fabrikation und Handel.

Pfeifentabak, Rollentabak, Schnupftabak, Zigarren, Zigarillos, Stumpfen, Zigaretten. (Int. Kl. 34)

## SERENADE

Nr. 215942. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1966, 18 Uhr. Winter & Co., Nauenstrasse 65, Basel. — Handel.

Wandbekleidung aus Kunststoff. (Int. Kl. 27)

## DECOMUR

Nr. 215943. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1966, 18 Uhr. Winter & Co., Nauenstrasse 65, Basel. — Handel.

Teppich. (Int. Kl. 27)

## DECOFLOR

Nr. 215944. Date de dépôt: 22 février 1966, 21 h. Société anonyme Vautier frères et Cie, Grandson (Vaud). Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 34)

## H54 FILTER

Nr. 215945. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1966, 18 Uhr. Kaloderma AG, Reinacherstrasse 131, Basel. — Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 115909. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1966 an.

Parfümerien und kosmetische Mittel aller Art in fester, halbfester und flüssiger Form, insbesondere Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

## AUXOL

Nr. 215946. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1966, 18 Uhr. Kaloderma AG, Reinacherstrasse 131, Basel. — Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 115910. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1966 an.

Parfümerien und kosmetische Mittel aller Art in fester, halbfester und flüssiger Form, insbesondere Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

## AUXOLIN

Nr. 215947. Date de dépôt: 24 février 1966, 17 h. Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 115564. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1966.

Produits chimico-techniques, pharmaceutiques, cosmétiques et hygiéniques; désinfectants; préparations pour la destruction des animaux et des plantes; produits pour la conservation des aliments. (Cl. int. 1 à 5)

## SANPIC

Nr. 215948. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1965, 17 Uhr. Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113273. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1965 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)



Nr. 215949. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1965, 17 Uhr. Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113278. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1965 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)



Nr. 215950. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1965, 17 Uhr. Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114265. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1965 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)





Nr. 215951. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1966, 15 Uhr.  
Rudolf Ruch AG, Wasen i. E. (Bern).

Gestelle aller Art, Inneneinrichtungen für Gefrieranlagen, Bauplatten,  
Drahtkörbe. (Int. Kl. 6, 11, 19, 20)

**RU/  
WA**

Nr. 215952. Date de dépôt: 6 janvier 1966, 19 h.  
André Huguenin, 13, avenue Soguel, Corcelles (Neuchâtel).  
Fabrication. - Renouvellement de la marque N° 129811. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 6 janvier 1966.

Bijouterie et boîtes de montres. (Cl. int. 14)

**HPP**

Nr. 215953. Date de dépôt: 27 janvier 1966, 17 h.  
Charles Aubert, 12, rue des Combettes, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication.

Montres. (Cl. int. 14)

**AUBERT  
LUXE**

Nr. 215954. Date de dépôt: 2 février 1966, 18 h.  
Sélection Cadres Commerciaux Dr J.A. Lavanchy, 1, place Riponne,  
Lausanne. - Fabrication et commerce.

Publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques et bandes  
sonores, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour carto-  
thèques, classements et registres de tous genres, répertoires, catalogues,  
périodiques et publications imprimées, manuscrites ou dactylographiées de  
tous genres et tous produits d'éditions, bulletins de publications, prospec-  
tus, enseignes. (Cl. int. 9, 16, 20)

**EUROMANAGERS**

Nr. 215955. Date de dépôt: 2 février 1966, 19 h.  
Manufacture des montres Universal Perret Frères S.A. (Universal Watch  
Factory Perret Brothers Ltd.), 24, quai du Général Guisan, Genève.  
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bijouterie. (Cl. int. 14)

**GOLDEN SHADOW**

Nr. 215956. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1966, 20 Uhr.  
Henry Weber AG, Nideldbadstrasse 8, Zürich 2. - Fabrication und Handel.

Tabakfertigfabrikate, Pfeifentabake. (Int. Kl. 34)

*Pine Tobacco*  
**JOHN'S BEST**  
1-

Nr. 215957. Date de dépôt: 24 février 1966, 19 h.  
Pilot Man-Nen-Hitsu Kabushiki Kaisha, N° 3 of 7, 2-Chome, Kyobashi  
Chuo-Ku, Tokyo-To (Japon). - Fabrication et commerce.

Matériel pour écrire, notamment panneaux à écrire facilement effaçables  
sous forme de tableaux, de feuilles ou de films, chevalets et agencements  
pour fixer les panneaux à écrire, instruments à marquer, plumes en feutre,  
effaceurs, dispositifs à nettoyer, encre pour instruments à marquer et pour  
plumes de feutres. (Cl. int. 16)

**Wytebord**

Nr. 215958. Data del deposito: 28 febbraio 1966, ore 19.  
Cusi Rinaldo, via Clerici 1, Milano (Italia). - Fabbricazione e commercio.

Gioielleria. (Cl. int. 14)

*Cusi*

Nr. 215959. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1966, 11 Uhr.  
Gotfried Pulyer, Knüselhubelweg 20, Bern. - Fabrication und Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

**NEEL**

Nr. 215960. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1966, 10 Uhr.  
Keller & Cie AG Konolfingen, Konolfingen (Bern).

Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenan-  
gabe der Marke Nr. 113759. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 18. Dezember 1965 an.

Reinigungs-, Wasch-, Putz- und Desinfektionsmittel aller Art; Seifen,  
pharmazeutische und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

**KELLER**

Nr. 215961. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1966, 16 Uhr.  
Amida S.A. (Amida Limited), Montreux. - Fabrikation und Handel. -  
Erneuerung der Marke Nr. 114304. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 24. Februar 1966 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

**Amida**  
THE UNIVERSAL WATCH

Nr. 215962. Date de dépôt: 25 février 1966, 19 h.  
DESCO von Schulthess & Co. (DESCO de Schulthess & Co.), Brand-  
schenkestrasse 2, Zurich 1. - Production, fabrication et commerce. -  
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque  
N° 113660. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du re-  
nouvellement court depuis le 10 décembre 1965.

Matières premières textiles, tous produits horlogers. (Cl. int. 14, 22)

**DESCO**

Nr. 215963. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1966, 18 Uhr.  
General Motors Suisse S.A. (General Motors Schweiz AG) (General  
Motors Svizzera S.A.), Salzhausstrasse 21, Biel.  
Fabrication und Handel.

Fahrzeuge, deren Teile und Zubehör sowie Drucksachen betreffend die  
Vermietung, den Verkauf und den Unterhalt dieser Produkte.  
(Int. Kl. 12, 16)

**OK**

Nr. 215964. Data del deposito: 2 marzo 1966, ore 18. F.lli Badaracco, via Emilio Bossi 19, Lugano (Ticino). Fabbricazione e commercio. - Trasmissione e rinnovo con modificazione dell'indicazione dei prodotti del marchio N° 114599 di Domenico Badaracco Successore a F.lli Badaracco, Lugano. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 2 marzo 1966.

Conserven alimentari, liquori, vini e prodotti di distilleria. (Cl. int. 29, 33)



Casa fondata nel 1879

Nr. 215965. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1965, 17 Uhr. Arbec Corporation, 30, Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel für Tiere und Menschen; Bruteier; lebende Tiere; Drucksachen und Druckereierzeugnisse; Ausrüstungen für die Vogelzucht; tierärztliche Präparate und Mittel für die Hygiene der Tiere. (Int. Kl. 5, 16, 21, 29, 30, 31)

## ARBOR ACRES

Nr. 215966. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1965, 17 Uhr. The Drackett Company, 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrikation und Handel.

Substanzen und Präparate zum Waschen, Reinigen, Polieren, Abstauben und Scheuern; Schleifmittel; Rost- und Fleckenentferner. (Int. Kl. 3)

## ENDUST

Nr. 215967. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 12 Uhr. Alexia Röthlisberger-Ackermann, Dufourstrasse 4, Biel. - Handel.

Schallplatten. (Int. Kl. 9)

## ROTBERG RECORDS

Nr. 215968. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1966, 20 Uhr. J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, einschliesslich Herbizide. (Int. Kl. 5)

## DIAFEN

Nr. 215969. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1966, 18 Uhr. Fosco Trading AG, Alexanderstrasse 8, Chur. Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1)

## LUPOL

Nr. 215970. Date de dépôt: 9 février 1966, 20 h. Chocolats Perrier S.A., 34, avenue de la Gare, Chavannes-Renens (Vaud). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 114074. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 décembre 1965.

Chocolat, confiserie, cacao. (Cl. int. 30)

## EQUATEUR

Nr. 215971. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1966, 20 Uhr. Victor J. Bergeron, 20 Cosmo Place, San Francisco (Kalifornien, USA). Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 29, 30, 33)

## TRADER VIC'S

Nr. 215972. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1966, 16 Uhr. Amida S.A. (Amida Limited), Montreux (Waadt). Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 114302. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1966 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## AMIDA

Nr. 215973. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1966, 16 Uhr. Amida S.A. (Amida Limited), Montreux (Waadt). Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 114303. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1966 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## FORTRESS

Nr. 215974. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1966, 6 Uhr. Lang & Cie, Reiden (Luzern). - Fabrikation und Handel.

Garne und Zwirne aus Materialien aller Art. (Int. Kl. 23)

## CARIBIA

Nr. 215975. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1966, 20 Uhr. Thermodyn GmbH, Flugplatzstrasse 39, Grenchen (Solethurn). Fabrikation und Handel.

Apparate der Tieftemperaturtechnik, der Physik und Chemie, sowie der Klimatisierung und Kältetechnik. (Int. Kl. 9, 11)

## CRYOBOX

Nr. 215976. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1966, 20 Uhr. Dr. sc. techn. Arnold U. Huggenberger, Ackersteinstrasse 119, Zürich 10. Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 117495. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1966 an.

Apparate, Instrumente, Geräte und Vorrichtungen zum Abgreifen von Formänderungen zum Zweck der elektrischen Anzeige und Uebertragung, Fernleitung und Aufzeichnung von Dehnungen, Durchbiegungen, Verdrehungen und Kräften statischen und dynamischen Charakters. (Int. Kl. 9)

## TECUP

Nr. 215977. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1966, 20 Uhr. Dr. sc. techn. Arnold U. Huggenberger, Ackersteinstrasse 119, Zürich 10. Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 117496. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1966 an.

Apparate, Instrumente, Geräte und Vorrichtungen zum Abgreifen von Formänderungen zum Zweck der elektrischen Anzeige und Uebertragung, Fernleitung und Aufzeichnung von Dehnungen, Durchbiegungen, Verdrehungen und Kräften statischen und dynamischen Charakters. (Int. Kl. 9)

## TEPIC

Nr. 215978. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1966, 18 Uhr. British Chemotheutic Products Limited, 10, Grant Street, Bradford (Yorkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Hauptsächlich aus Tee bestehende Präparate zur Herstellung von Getränken. (Int. Kl. 30, 32)

## TEASOL

Nr. 215979. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1966, 20 Uhr. D.R. Collins Limited, 161, New Bond Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 116366. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1966 an.

gparfümerien, Schönheitsmittel, Öle und Essenzen zu Toilettenzwecken, Zahnpasten, parfümierte Seifen und andere Toilettenpräparate. (Int. Kl. 3)

## AQUA MANDA

Nr. 215980. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1966, 12 Uhr. Petrus Gerardus Sarabér, Bruggtobel 802, Wolfhalden (Appenzel A.-Rh.). Fabrikation und Handel.

Optische und elektrotechnische Geräte, insbesondere Lichtbild- und Filmgeräte. (Int. Kl. 9)

## TINYCA

Nr. 215981. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1966, 9 Uhr.  
Labor Hurt Drogerie, Davos-Platz (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

## VALUGA 3000

Nr. 215982. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1966, 9 Uhr.  
Alipro GmbH, Lindenbachstrasse 9, Zürich 6. - Fabrikation.

Backhilfsmittel, Bäckereiprodukte, Konditoreiprodukte. (Int. Kl. 30)

## ASSIDAL

Nr. 215983. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1966, 9 Uhr.  
Alipro GmbH, Lindenbachstrasse 9, Zürich 6. - Fabrikation.

Backhilfsmittel, Bäckereiprodukte, Konditoreiprodukte. (Int. Kl. 30)

## BREDAL

Nr. 215984. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1966, 9 Uhr.  
Alipro GmbH, Lindenbachstrasse 9, Zürich 6. - Fabrikation.

Backhilfsmittel, Bäckereiprodukte, Konditoreiprodukte. (Int. Kl. 30)

## FRESCAL

N° 215985. Date de dépôt: 25 février 1966, 18 h.  
Jaquet-Girard S.A., 3, rue Hugi, Bienne. - Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 115543. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 février 1966.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

## CORRECT

Nr. 215986. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1966, 19 Uhr.  
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Halbfabrikate aus Copolyester zur Verwendung in der Textilindustrie wie Stapelfasern, Endlosfaden, Faserkabel, Kammzug, Monofile, gezwirnte und nicht gezwirnte Garne, Strickgarne in Mischung; gewobene und gewirkte Produkte, Faservliese und gleichartige Produkte aus Copolyester.

(Int. Kl. 22 bis 27)

## GRILENE CO-POLYESTER

Nr. 215987. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1966, 19 Uhr.  
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Halbfabrikate zur Verwendung in der Textilindustrie wie Stapelfasern, Endlosfaden, Faserkabel, Kammzug, Monofile, gezwirnte und nicht gezwirnte Garne, Strickgarne in Mischung; gewobene und gewirkte Produkte, Faservliese und gleichartige Produkte. (Int. Kl. 22 bis 27)

## GRILENE SWISS

Nr. 215988. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## JAMIGIN

Nr. 215989. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1966, 18 Uhr.  
Carl Andermatt, Mühlestrasse 14, Rüschlikon (Zürich).  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 123414. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1966 an.

Apparate und Einrichtungen zum Trocknen (einschliesslich Zerstäubungstrocknen) für Ventilation, Kühlung; zum Ansaugen und Abscheiden von Pulver. (Int. Kl. 11)

## CANDE

Uebertragungen - Transmissions

Marke Nr. 126265 (fig.). - Prádelny vlny, národní podnik, Prag II (Tschechoslowakei). - Uebertragung an Prádelny česané příze, národní podnik, Nejdek (Böhmen, Tschechoslowakei). - Eingetragen den 30. März 1966.

Marques N° 166577 (HEAR IT SNAP), 166578 (DIAMOND), 166579 (fig.).  
Diamond Chain Company, Inc., Indianapolis (Indiana, USA). - Trans-  
mission à Amsted Industries Incorporated, Chicago (Illinois, USA). -  
Enregistré le 30 mars 1966.

Marken Nrn. 191887 (CAPRESSON), 198826 (CASAROT). - Institut International Financier, Eschen (Liechtenstein). - Uebertragung an Technik- & Handels AG, Seefeldstrasse 116, Zürich 8. - Eingetragen den 30. März 1966.

### Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Aktiven	Quartalsbilanz per 31. März 1966	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	4 060 696.79	Bankenkreditoren auf Sicht	5 000 000.—
Coupons	3 706.65	Bankenkreditoren auf Zeit	—
Bankendebitoren auf Sicht	4 464 374.55	Kreditoren auf Sicht	7 978 342.98
Bankendebitoren auf Zeit	31 000 000.—	Kreditoren auf Zeit	7 600 000.—
Wechsel	251 162.—	Sparkasse	109 850 907.51
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	45 258 337.35	Depositen- und Einlagehefte	29 890 745.26
(hypoth. Deckung Fr. 44 557 000.—)		Kassa-Obligationen	251 733 000.—
Darlehen, gedeckt	260 500.—	Anleihens-Obligationen	118 004 000.—
(hypoth. Deckung Fr. 223 000.—)		Pfandbriefdarlehen	133 500 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 815 600.—	Sonstige Passiven	7 569 212.86
Hypothekaranlagen	603 167 401.30	Eigene Gelder:	
Wertschriften	19 940 099.50	Aktienkapital	30 000 000.—
Bankgebäude	2 000 000.—	Reservefonds	5 800 000.—
Sonstige Aktiven	2 038 910.30	Ausserordentlicher Reservefonds	7 800 000.—
Kautionen: Fr. 60 773.—		Gewinnsaldovortrag	534 579.83
	715 260 788.44	Kautionen: Fr. 60 773.—	
			715 260 788.44

### Ersparnisanstalt Toggenburg AG.

Lichtensteig, St. Gallen, Wil, Rapperswil, Flawil, Rorschach, Brunnadern

Aktiven	Bilanz per 31. März 1966	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa- und Postcheckguthaben	1 128 848.21	Bankenkreditoren auf Zeit	9 000 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	8 085 557.94	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 336 582.16
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	23 875 104.70	Kreditoren auf Zeit	2 100 000.—
davan mit hypoth. Deckung Fr. 21 324 768.70		Spareinlagen	114 336 510.70
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	975 535.65	Kassaobligationen	122 497 100.—
Hypothekaranlagen	255 619 209.58	Pfandbriefdarlehen	23 700 000.—
Wertschriften	2 926 951.—	Sonstige Passiven	2 089 113.75
Sonstige Aktiven	163 563.60	Aktienkapital	12 000 000.—
Kautionen: Fr. 98 180.—		Reserven	4 500 000.—
	292 774 770.68	Gewinnvortrag	215 464.07
		Kautionen: Fr. 98 180.—	
			292 774 770.68

**Bank in Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1965

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	665 725.—	Bankenkreditoren	
Bankendebitoren auf Sicht	561 705.55	auf Sicht	2 662 002.64
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	148 321.45	auf Zeit	50 693 727.01
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 029 594.10	Kreditoren auf Sicht	650 323.55
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	63 081 751.58	Kreditoren auf Zeit	1 266 078.06
Sonstige Aktiven	210 193.25	Sonstige Passiven	4 740 000.—
		Aktienkapital, voll einbezahlt	5 000 000.—
		Ordentliche Reserven	1 000 000.—
		Ausserordentliche Reserven	3 500 000.—
		Aktivsaldo	2 185 159.67
		Kauttionen: Fr. 1 822 500.—	
	71 697 290.93		71 697 290.93
<b>Gewinn- und Verlustrechnung pro 1965</b>			
<b>Soll</b>		<b>Haben</b>	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	785 784.18	Saldovortrag von 1964	659 333.31
Bankbehörden und Personal	61 805.25	Aktivzinsen	414 356.45
Geschäfts- und Bureaukosten	17 581.80	Kommissionen	338 081.45
Steuern und Abgaben	405 507.10	Ertrag von Wertschriften	2 044 063.79
Reingewinn:			
Saldovortrag von 1964	Fr. 659 333.31		
Jahresergebnis pro 1965	Fr. 1 525 826.36		
	2 185 159.67		
	3 455 838.—		3 455 838.—

**Banca del Gottardo, Lugano**

Bilancio al 31 marzo 1966

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali	31 352 545.44	Debiti a vista presso banche	1 534 226.16
Cedole	74 330.70	Debiti a termine presso banche	183 136.20
Crediti a vista presso banche	9 615 628.78	Conti chèques e conti creditori a vista	135 171 535.27
Crediti a termine presso banche	98 449 170.40	Conti creditori a termine	94 185 028.95
Effetti cambiari	12 671 795.59	Libretti di deposito	23 743 259.65
Conti correnti debitori senza copertura	8 567 781.52	Obbligazioni di cassa	4 508 000.—
Conti correnti debitori con copertura	78 512 025.31	Chèques e disposizioni a breve scadenza	2 500.—
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 35 330 411.25		Tratte e accettazioni	—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	2 742 675.61	Altre poste del passivo	6 346 934.57
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	24 602 047.07	Capitale	15 000 000.—
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 15 745 310.08		Riserva legale	1 900 000.—
Anticipazioni a enti di diritto pubblico	614 316.50	Riserva straordinaria	6 500 000.—
Investimenti ipotecari	14 611 911.80	Ripporto dell'utile	144 441.—
Titoli	5 665 670.40	Cauzioni prestate 66: Fr. 29 396 567.50	
Partecipazioni sindacali	171 000.—		
Altre poste dell'attivo	1 568 135.65		
Debitori per cauzioni 66: Fr. 29 396 567.50			
	289 219 064.80		289 219 064.80

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Auslandspostüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs ab 16. April 1966 — Cours de conversion dès le 16 avril 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.73 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 63.10; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.35; Frankreich/France: Fr. 88.80; Italien/Italie: Fr. -69 7/100; Marokko/Maroc: Fr. 87.10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.85; Norwegen/Norvège: Fr. 60.85; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.84; Schweden/Suède: Fr. 84.35.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. 12.16\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung/chèques postaux Nr. 40-600 Basel/Bâle. 89. 18. 4. 66

**Päckchendienst mit Portugal**

(PTT) Päckchen nach Portugal sind von sofort an zugelassen. 89. 18. 4. 66

**Service des petits paquets avec le Portugal**

(PTT) Les petits paquets sont dès maintenant admis à destination du Portugal. 89. 18. 4. 66

**Servizio dei pacchetti con il Portogallo**

(PTT) I pacchetti sono d'ora innanzi ammessi anche a destinazione del Portogallo. 89. 18. 4. 66

**Telexverkehr mit Sierra Leone**

(PTT) Der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und Sierra Leone eröffnet worden. Die Verbindungen sind beim Telexplatz Zürich über die Dienstnummer 014 zu bestellen.

Für den fernschriftlichen Nachrichtenaustausch mit diesem Land gelten die allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radio-Verbindungen.

Die Taxe für Telexverbindungen nach Sierra Leone beträgt

Fr. 39.45 für die ersten 3 Minuten und  
Fr. 13.15 für jede weitere Minute.

**Service télex avec la Sierra Leone**

(PTT) Le service télex est ouvert entre la Suisse et la Sierra Leone. Les communications doivent être commandées à la position télex internationale de Zurich, par le numéro de service 014.

Les dispositions générales réglant la correspondance par téléimprimeur sur liaisons radio sont applicables dans cette relation.

La taxe des communications télex s'élève à

fr. 39.45 pour les trois premières minutes et  
fr. 13.15 pour chaque minute supplémentaire.

**Servizio telex con la Sierra Leone**

(PTT) Il servizio telex è ora aperto tra la Svizzera e la Sierra Leone. Le comunicazioni vanno ordinate alla posizione telex internazionale di Zurigo, numero di servizio 014.

Le disposizioni generali concernenti la corrispondenza per telescrivente sui collegamenti radioelettrici sono applicabili.

La tassa delle comunicazioni telex con la Sierra Leone ammonta a

fr. 39.45 per i primi 3 minuti ed a  
fr. 13.15 per ogni minuto supplementare. 89. 18. 4. 66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Gesucht per 1. August

**CHEFBUCHHALTER**

(Prokurist)

Praktische Erfahrung in Finanz- und Betriebsbuchhaltung, eventuell eidg. Buchhalterdiplom. Französisch in Wort und Schrift unerlässlich.

Ausführliche, handgeschriebene Offerten mit Photo sind zu richten an

Fenster



Kiefer Zürich

FENSTER KIEFER AG.

Bachstrasse 15

8038 Zürich



## Tarif sensationnel! dès Fr. 1221.-

(Luxembourg-New York aller-retour)  
par JET-PROP ROLLS-ROYCE 400

Consultez votre agence  
de voyages  
mals exigez

**LOFTLEIDIR**  
ICELANDIC AIRLINES

Agent général pour la Suisse: PAUL BRAUN, GENÈVE, Tél. 31 43 35 ZÜRICH, Tél. 32 23 21

**+GF+**

### Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen

#### EINLADUNG

zur 70. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Mittwoch, 4. Mai 1966, 15.30 Uhr, im Homberger-Haus in Schaffhausen  
(Ebnat)

#### TRAKTANDEN

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1965 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind gemäss § 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Eintrittskarten zur Generalversammlung abgegeben.

Die Eintrittskarten für *Inhaberaktionäre* können bis Freitag, den 29. April 1966, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel und Schaffhausen,  
beim Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel und Schaffhausen,  
bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur,  
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel  
und in unserm Verwaltungsgebäude.

Die Eintrittskarten für *Namenaktionäre* werden nur am Gesellschaftssitz in Schaffhausen bis und mit Freitag, den 29. April 1966, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 18. April 1966 im Aktienregister eingetragen ist.

Für die *Zulassung zur Generalversammlung* gelten die statutarischen Vorschriften.

Schaffhausen, den 1. April 1966

Der Verwaltungsrat

### Holding Electro-Métallurgique Meteor S.A. Zürich

#### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf den 4. Mai 1966, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, im Büro Dr. Peter Alther, Stadthaus-  
quai 5, Zürich 1

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1965.
4. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die Aktionäre sind gebeten, sich durch Vorweisung ihrer Aktien oder einer Hinterlegungsbestätigung einer Schweizerbank zu legitimieren.

Der Verwaltungsrat

### Aluminium AG. Menziken

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 29. April 1966, 11.30 Uhr, im Hotel «Bären», in Reinaeh (Aargau)

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle für 1965.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen.
6. Diverses.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie Vorschlag für die Gewinnverteilung liegen für die Aktionäre bei der Direktion der Gesellschaft in Menziken ab 19. April 1966 auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis spätestens 27. April 1966 bei der Direktion der Gesellschaft anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz gehörig auszuweisen. Ein Aktionär kann sich nur durch einen andern angemeldeten Aktionär auf Grund schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Menziken, den 18. April 1966

Der Verwaltungsrat



### Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

#### ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 28. April 1966, 18 Uhr, im Hotel Bellevue, Neuhausen am Rheinfluss,  
eingeladen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1965 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, den Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden, wurde den Aktionären zusammen mit der persönlichen Einladung zugesandt. In der Zeit vom 15. April bis zum 29. April 1966 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Neuhausen am Rheinfluss, den 15. April 1966

Der Verwaltungsrat

### Parc des Sports des Diablerets S.A., Les Diablerets

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

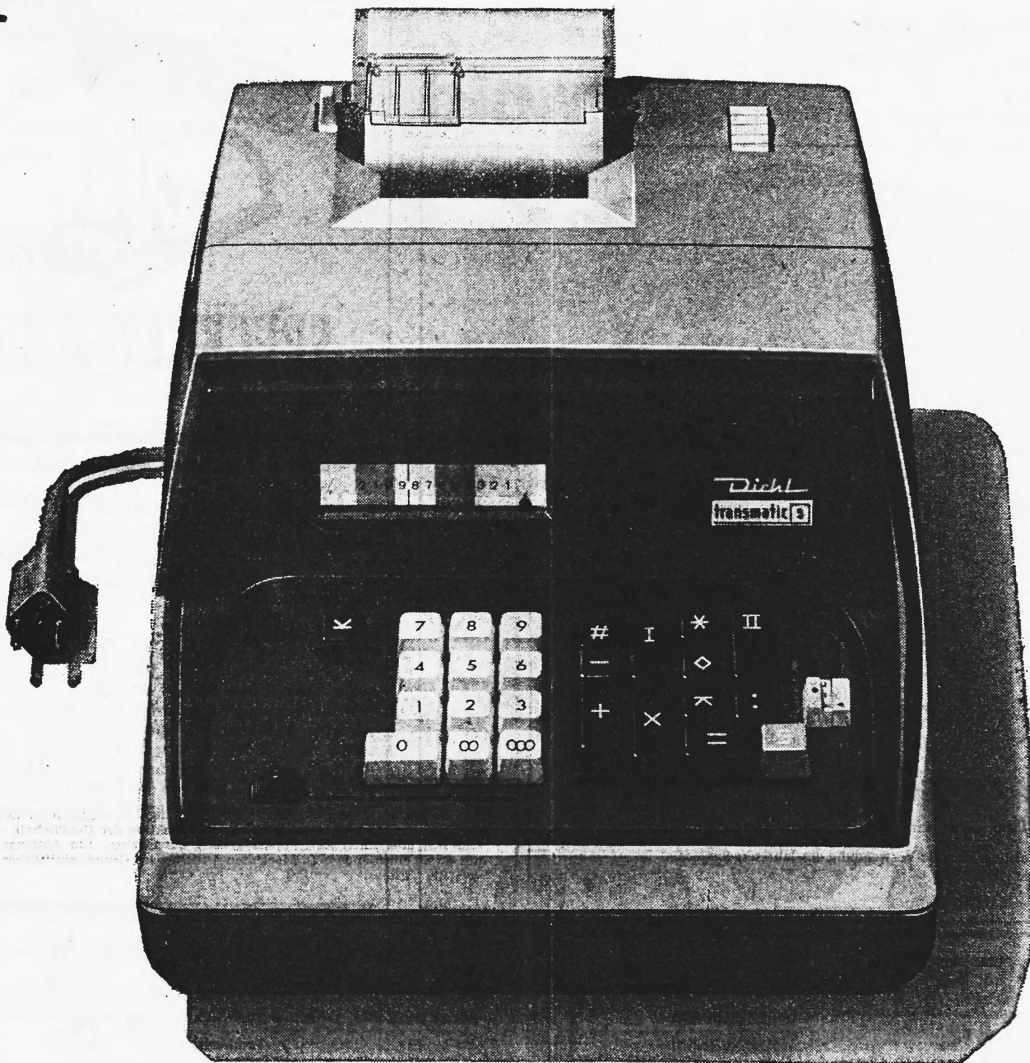
#### assemblée générale

pour le samedi 30 avril 1966, à 11 heures, au Buffet de la Gare des Diablerets.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapport de gestion pour l'exercice 1964-1965.
- 3° Présentation des comptes de l'exercice 1964-1965.
- 4° Rapport des vérificateurs des comptes de l'exercice 1964-1965.
- 5° Ratification des comptes et décharges statutaires.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers et propositions individuelles.

Le conseil d'administration



## 13 schwarze Tasten steuern ein ganzes System.

Bei der neuen Diehl Transmatic S kann man tatsächlich nicht mehr von einer Rechenmaschine sprechen. Hier geht es um ein – druckendes – Rechensystem.

Da sind alle die Möglichkeiten, die zwei automatische Speichereinheiten und ein Druckspeicher zu lösen vermögen.

Da ist die Konstanteneinheit, die Werte, so lange Sie wollen, «aufs Eis legt».

Da sind – dank der einmaligen Kommaautomatik – stets die kommarichtigen Resultate (also keine Kommafehler mehr!).

Da ist – in einzigartiger Perfektion – die Automatik, die (man staune!) aufrundet.

Da sind 13 schwarze Tasten, die viel mehr können als rechnen: Sie steuern ein ganzes System. Die ausführliche Vorführung der Diehl Transmatic S ist ausserordentlich interessant und aufschlussreich. Wann dürfen wir Sie erwarten oder bei Ihnen vorsprechen?

Wir verfügen über ausführlich dargestellte Anwendungsbeispiele aus der Praxis, spezifisch ausgerichtet auf die verschiedensten Branchen. Nennen Sie uns Ihre Branche, wir senden Ihnen die Beispiele aus Ihrem Fachgebiet gerne zu.

**Diehl**

**N**  Wir wünschen unverbindliche Vorführung  
 der Diehl Transmatic S  
 Senden Sie uns die Dokumentation  
 über die Diehl Transmatic S HA

**O** Branche: \_\_\_\_\_  
 Name: \_\_\_\_\_  
 Strasse: \_\_\_\_\_  
 Ort: \_\_\_\_\_

**B** An die Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301  
 8050 Zürich

50 JAHRE  
**JOST**

Generalvertretung für die ganze Schweiz: Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301, 8050 Zürich, Tel.(051)41 8880

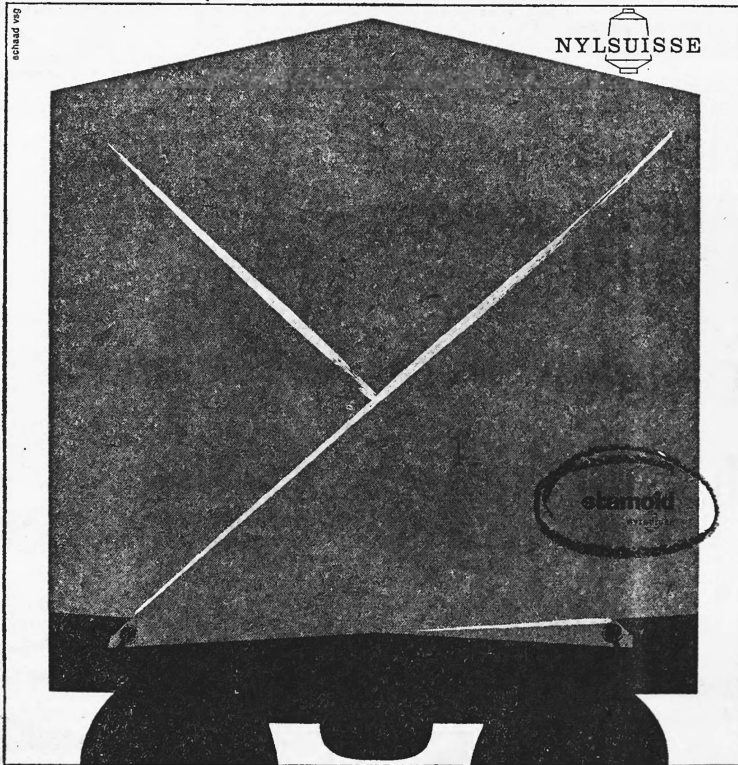
Erinnern Sie sich noch... an die Segeltuchblache aus Hanf, Baumwolle oder Halbleinen? Sie war aus bestem Tuch, gut imprägniert und von hoher Reissfestigkeit. Und doch - ach - wie rasch entschwand die anfängliche Solidität, die jugendliche Schönheit! Bald gab die Wasserdichtigkeit nach, das Segeltuch schluckte Wasser, wurde steif wie Blech, schwer und unhandlich. Ja, ja, die gute, alte Zeit...

Dann kam die Stamoid-Nylon-Blache: leicht, handlich, abwaschbar und sehr viel solider. Kein Wunder, dass die Stamoid-Nylsuisse-Blache heute auf allen Strassen, auf Lager- und Bauplätzen, in Fabrikhöfen anzutreffen ist. Der Erfolg der Stamoid-Nylsuisse-Blache fusst auf der Pionierleistung und der längeren Erfahrung im Sektor der PVC-Beschichtung.

Stamoid ist nicht teuer - aber besser!

Stamm AG, Blachenfabrik  
8193 Eglisau ZH, Tel. 051 963222

**stamoid**<sup>®</sup>



**Perforation**

Annulation,  
Datieren, Numerieren,  
elektrisch, Hand- oder  
Fussbedienung  
Alle Zwecke



Wir lösen  
jedes  
Beschriftungs-  
Problem

**SPECKERT-KLEIN**

Schweizergasse 20 Zürich 1 Telefon 25 00 50  
beim Löwenplatz

**Warenverkehr und gebundener Zahlungsverkehr  
mit dem Ausland**

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandels-gesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgten Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, in einer vierten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30-520.

**EXPERTA**

Treuhand AG.

Revisionen  
Unternehmensberatung  
Organisationen  
Steuerberatung

<b>Zürich</b> Bahnhofstrasse 79 (051) 25 74 48	<b>Basel</b> Dulourstrasse 25 (061) 24 58 58	<b>Bern</b> Gartenstrasse 3 (031) 25 55 44	<b>Lausanne</b> Bellefontaine 2 (021) 23 66 66
--	--	--	--

**Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte**

Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Freitag, den 29. April 1966, 15 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft (Sitzungsaal 4. Stock), Bahnhofstrasse 45, Zürich, stattfindenden

**56. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

**Tagesordnung:**

- Bericht und Rechnungsablegung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1965 bis 31. Januar 1966.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung betreffend:
  - Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
  - Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um 15 Mio Fr. auf 25 Mio Fr. durch Ausgabe von 150 000 neuen, auf Inhaber lautende Stammaktien von nom. Fr. 100.- zu pari mit Dividendenberechtigung ab 1. Februar 1966.
- Feststellung der Zeichnung und Vollenziehung von 15 Mio Fr. neuen Aktien.
- Abänderung von Paragraph 5, lit. b der Statuten.
- Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 15. April 1966 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Augustinerstrasse 21, Zürich, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 25. April 1966 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Zürich, den 12. April 1966

Der Verwaltungsrat

**Schweiz. Uniformenfabrik AG.**

**45. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, den 29. April 1966, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel Beau-Rivage, Lausanne/Ouchy

**Traktanden:**

- Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1965.
- Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
- Statutarische Wahlen.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen am Hauptsitz der Gesellschaft in Bern und in den Zweiggeschäften Zürich, Genf und Lausanne den Aktionären zur Einsichtnahme auf.
- Eintrittskarten werden den Aktionären gemäss Artikel 7 der Gesellschaftsstatuten bis am Abend des 27. April 1966 verabfolgt.

Bern, den 16. April 1966

Der Verwaltungsrat

**Société Suisse pour Valeurs de Métaux  
Zurich**

Les actionnaires de notre société sont convoqués le vendredi 29 avril 1966, à 15 heures, à la

**56<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire**

qui aura lieu à l'Union de Banques Suisses, à Zurich (salle des conférences, 3<sup>e</sup> étage), Bahnhofstrasse 45.

**Ordre du jour:**

- Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice social du 1<sup>er</sup> février 1965 au 31 janvier 1966.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Délibération sur:
  - l'approbation du rapport de gestion, du compte de profits et pertes et du bilan;
  - la décharge à donner à l'administration.
- Décision concernant l'utilisation du bénéfice de l'exercice.
- Décision relative à la proposition du conseil d'administration d'élever le capital social de 10 à 25 millions de francs par l'émission au pair de 150 000 actions ordinaires au porteur de Fr. 100.- nominal, ayant droit au dividende dès le 1<sup>er</sup> février 1966.
- Constatation de la souscription et de la libération intégrale de Fr. 15 000 000.- nominal d'actions nouvelles.
- Modification de l'art. 5, lit. b des statuts.
- Fixation de la rémunération du conseil d'administration.
- Election de l'organe de contrôle.
- Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan avec rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires dès le 15 avril 1966 au siège de la société, Augustinerstrasse 21, Zurich.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions au plus tard le 25 avril 1966 auprès de l'Union de Banques Suisses à Zurich ou à Bâle contre remise d'un récépissé et de la carte d'admission. Les actions déposées ne pourront être retirées à nouveau qu'après l'assemblée générale.

Zurich, le 12 avril 1966

Le conseil d'administration

Automobil-Importfirma mit Sitz in Erlenbach-Zürich sucht für möglichst baldigen Eintritt Bilanzsicherer

## Buchhalter / Bürochef

für die selbständige Eriedigung des gesamten Buchhaltungs- und Rechnungswesens sowie die Führung der internen Organisation unserer Firma.

Einem bestausgewiesenen Bewerber, auch reiferen Alters, bieten wir die Möglichkeit, nach erfolgter gründlicher Einführung einen interessanten, verantwortungsvollen Posten auszufüllen (Burroughs-Buchungsmaschine). Wir arbeiten nach der 5-Tage-Woche, bieten gutes Salär, Pensionkasse; gute Sozialleistungen.

Offerten erbeten wir in Kurzform an:

SA MOTOFORCE AG

Seestrasse 91, 8703 Erlenbach-Zürich.

## Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG., Jona

### Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 28. April 1966, 19 Uhr. Im Hotel Schwanen, Rapperswil

#### Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Umfrage.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, oder sich an dieser vertreten lassen wollen, sind gebeten, Eintrittskarten bis spätestens 27. April 1966, 17 Uhr, im Büro des Werkes zu beziehen.

Diese Karten können auch telephonisch direkt oder durch die hiesigen Banken angefordert werden.

Jona, 18. April 1966

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: Aug. Schneider

## Einbauten

In Ladenmöbel für Uhren, Schmuck, Brillen, Bestecke usw. in allen gewünschten Materialien und Ausführungen.

Neuenfertigung von Vitrinen, Klein-Ladenmöbeln usw. prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

**N. Hardegger GmbH.**  
Etuilsfabrik, Musterkoffer

Kempferstrasse 5, 8032 Zürich, Tel. (051) 32 67 86

Vertrieb: K. Herzog AG

## Sensationell: Automatische Multiplikation und Division

für nur Fr. 945.-



# CONTEX 30

Verlangen Sie die neue CONTEX 30 gratis auf 8 Tage zur Probe, damit Sie entdecken, wie rasant sie multipliziert (sie startet schon, noch während Sie den Multiplikator eintippen); mit welchem

Tempo und welcher Leichtigkeit sie dividiert, addiert und subtrahiert; aber auch wie nervenschonend leise sie jedes Mass an Arbeit leistet.

Vertretungen in allen Kantonen.  
Adressen durch die Generalvertretung:

Ich/wir wünschen die neue Kalkulationsmaschine CONTEX 30 unverbindlich für 8 Tage zur Probe.

## büro-fürer

Abt. Büromaschinen Fraumünsterstrasse 13,  
Telefon 051 271550, Postfach, 8022 Zürich  
Büroartikel: Münsterhof 13.  
Büromöbel und Registraturen: Tödi-Strasse 48.

Name und Firmastempel:

---



---



---

## M I N I G R I P inigrip-Beutel

mit dem neuartigen Profilverschluss

- beliebig oft und leicht zu öffnen
- immer wieder verschliessbar
- absolut staubdicht
- sehr preiswert und wirtschaftlich
- unbedruckt sowie ein- und mehrfarbig bedruckt lieferbar
- verschiedene Grössen prompt ab Lager lieferbar

**Geissmann Papier AG.**

5605 Dottikon, Tel. (057) 7 38 31

## Imposta sulla cifra d'affari

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 48 pagine, che può essere acquistato al prezzo di Fr. 1.50 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare, sul nostro conto chèques postaux 30-520. Per evitare malintesi, preghi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio  
3000 Berna



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Etude de M<sup>r</sup> Marcel Moser, notaire, à St-Imier

## AVIS DE PRODUIRE

Toutes les personnes créancières ou débitrices, à quelque titre que ce soit, même pour cautionnement, de M. Pierre Junod, industriel, à Corgémont, décédé le 29 mars 1966, sont invitées, les premières à produire leurs réclamations avec pièces à l'appui, sous peine de forclusion, les secondes à se libérer auprès du notaire soussigné, jusqu'au 14 mai 1966.

St-Imier, le 7 avril 1966

Par commission: M. Moser, notaire

Publication autorisée par décision de M. le Préfet du district de Courtenay du 7 avril 1966.



Unter neuer Leitung, mit vielen guten Vorsätzen ausgestattet.

HOTEL-RESTAURANT  
**savoy**

BERN Neugasse 26

Zentral gelegen, ca. 100 m vom Bahnhof entfernt. Gepflegte Küche. Ideale Räume für Tagungen, Konferenzen und Familienfeste. Lassen Sie uns für Ihr Wohlbefinden sorgen.

Inh. R. Tanner Tel. 031 22 44 05

**STAHLMÖBEL FÜR**

BANKEN - VERSICHERUNGEN - VERWALTUNGEN  
HANDEL und INDUSTRIE

Wir planen und fabrizieren Normal- und Spezialmöbel in hoher Qualität

H. SANOMEIER, STAHLMÖBELFABRIK, 8305 DIETLIKON  
051-93 21 90



**SWISSAIR**

Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft



**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 29. April 1966, nachmittags 15 Uhr, im Kongresshaus Zürich (Kongress-Saal, Eingang K, Claridenstrasse). Öffnung der Büros um 14.15 Uhr.

Das Protokoll der Generalversammlung 1965 und die Unterlagen gemäss Art. 5, Absatz 2, der Statuten stehen den Aktionären ab 18. April 1966 am Sitz unserer Gesellschaft, Hirschengraben 84, Zürich, sowie bei unserer Direktion für die Westschweiz in Genf, Place Cornavin (Bahnhofgebäude), zur Einsichtnahme zur Verfügung. Stimmberechtigt sind nur die bis zum heutigen Tage im Aktienregister eingetragenen Aktionäre der Gesellschaft. Bis nach der Generalversammlung werden keine neuen Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.

Gemäss geltendem Wortlaut von Art. 9, Abs. 3, der Statuten kann über eine Erhöhung des Grundkapitals und Aenderung der Statuten nur Beschluss gefasst werden, wenn mindestens zwei Drittel der gesamten Aktien vertreten sind.

Zürich, den 16. März 1966

Für den Verwaltungsrat der «SWISSAIR», der Präsident: J. F. Gugelmann

**Tagesordnung:**

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1965.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung der Generalversammlung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - b) Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung;
  - c) Verwendung des Reingewinnes.
4. a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von 140 Millionen Franken auf 175 Millionen Franken durch Ausgabe von 100 000 neuen Namenaktien zu Franken 350.— nom., zum Nennwert, mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1966; Emissionsstempel zu Lasten der Gesellschaft;
- b) Feststellung der erfolgten Zeichnung und Volleinzahlung des neuen Aktienkapitals.
5. Aenderung von Art. 2, Absatz 1 und 2, der Statuten zwecks Anpassung an das erhöhte Aktienkapital.
6. Aenderung von Art. 9, Absatz 3 und 4, der Statuten.
7. Wahlen:
  - a) Wahlen in den Verwaltungsrat;
  - b) Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

**SWISSAIR**

Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne



**Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

le vendredi 29 avril 1966, à 15 heures, au Palais des Congrès à Zurich (Grande salle des congrès, entrée K, Claridenstrasse). Ouverture des bureaux à 11 heures 15.

Le procès-verbal de l'Assemblée générale de 1965, ainsi que les documents prévus à l'article 5, alinéa 2 des Statuts seront à la disposition des actionnaires, au Siège de notre Société, Hirschengraben 84, Zurich, et auprès de notre Direction pour la Suisse romande à Genève, place Cornavin (bâtiment de la gare), dès le 18 avril 1966. Seuls ont droit de vote, les actionnaires inscrits à ce jour dans le registre des actionnaires de notre Société. Aucune nouvelle inscription ne sera portée dans ce registre jusqu'à la conclusion de l'Assemblée générale.

Selon l'art. 9, paragraphe 3, actuellement en vigueur, des Statuts, l'augmentation du capital social et la révision des Statuts ne peuvent être valablement décidées que si les deux tiers au moins de l'ensemble des actions sont représentés.

Zürich, le 16 mars 1966

Pour le conseil d'administration de «SWISSAIR», le président: J. F. Gugelmann

**Ordre du Jour:**

- 1° Rapport du Conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1965.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Décision de l'Assemblée générale sur:
  - a) le rapport annuel et les comptes de l'exercice 1965;
  - b) la décharge à donner aux organes de l'administration pour leur gestion;
  - c) l'affectation du bénéfice net.
- 4° a) Décision concernant l'augmentation du capital social de 140 millions de francs à 175 millions de francs par l'émission, à leur valeur nominale, de 100 000 nouvelles actions nominatives de Fr. 350.— chacune, donnant droit à l'attribution d'un dividende à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1966; timbre sur les titres à la charge de la Société;
- b) Constat de la souscription et de la libération totale du nouveau capital social.
- 5° Modification des alinéas 1 et 2 de l'article 2 des Statuts pour tenir compte de l'augmentation du capital social.
- 6° Modification des alinéas 3 et 4 de l'article 9 des Statuts.
- 7° Elections:
  - a) au Conseil d'administration;
  - b) des vérificateurs des comptes;
- 8° Divers.

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00

OSCAR EBERLI AG. 8038 ZÜRICH  
SCHEIDEGGSTRASSE 119  
TELEFON 051/455797 UND 45 56 60

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der «Volkswirtschaft».

**Säcke aus Papier und Plastic**  
Kleinbeutel aus Plastic und Plasticfolien  
**halten alles aus!**  
ROTHRISTER UND PLASTIC AG.  
PAPIERSACK- UND PLASTIC 4852 ROTHRIST

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

23

**Kopieren  
Kopieren  
Kopieren  
aber elektrostatisch**

SCM Electrostatic  
kopiert trocken,  
rationell (in 9 Sekunden),  
billig (nur 17 Rappen),  
ohne Verschleiss, ohne Einstellen von  
Belichtungszeiten, ohne Negative.

Dazu neu: SCM Electrostatic 44 mit automatischer Kopien-Repetition.  
SCM Coronastat 55 zum Kopieren aus Büchern.

Prüfen Sie diese Kopierautomaten. Sie erhöhen das Informationstempo in Ihrem Unternehmen und erlauben auch ganz neue organisatorische Massnahmen.

Für Kopierautomaten:  
**Kontakt mit dem Center Rüegg-Naegeli**  
Generalvertretung Abt. Büromaschinen 8022 Zürich Beethovenstrasse 49 Telefon 051/270 250